

## Il vapore Mafalda

Moderato



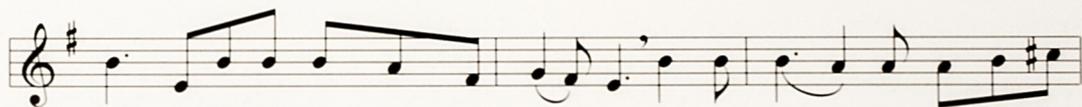
1. Buo - na gen - te or sta - te ad a - scol - ta - re la mia



sto - ria e ne a vre - te pie - tà fui sal - va - to ch'e - ro die - tro ad an - ne -



-ga - re ma ho per - du - to la mam - ma e 'l pa - pà la mia



mam - ma co - sì buo - na e in - dul - gen - te col mio bab - bo che tan - to mi a -



-mò son pe - ri - ti nel ma - re in - cle - men - te do - ve 'l va -



-po - re Ma - fal - d'af - fon - dò. Son pe - dò.

1.

Buona gente or state ad ascoltare  
la mia storia e ne avrete pietà  
fui salvato ch'ero dietro ad annegare  
ma ho perduto la mamma e il papà  
la mia mamma così buona e indulgente  
col mio babbo che tanto mi amò  
son periti nel mare inclemente  
dove il vapore Mafalda affondò  
son periti nel mare inclemente  
dove il vapore Mafalda affondò.

2.

Ci eravamo imbarcati felici  
ed il sogno dei miei genitori  
era quello di raggiungere gli amici  
là in America a lavorar con loro  
ma il destino e il crudele suo fato  
han deluso i pensieri nostri gai  
mamma è morta col mio babbo adorato  
ed io al mondo orfanello restai.

3.

Nei miei sogni agitati e penosi  
ancor riveggo quelle scene d'orror  
che si svolsero là in mezzo ai marosi  
e la voce dei miei genitor  
a chiamarmi mi par di sentire  
ma l'effimera e fugace vision  
si dilegua e ritorna a soffrire  
nel mio cuore la più ingrata illusion.

4.

Ben ricordo le frasi angosciate  
che il capitano intesi a gridar  
presto in mare le scialuppe calate  
e donne e bimbi cercate salvar  
il comando fu tosto eseguito  
ma l'equipaggio dovette lottar  
con le donne e i loro mariti  
che non volevano ad ogni costo lasciar.

5.

Nella notte illume e profonda  
senza luce e nessun riflettor  
il muggito terribil d'ogni onda  
aumentava a noi tutti il terror  
molti d'assalto le barche prendean  
prima ancora che toccassero il mar  
mentre il Mafalda nei flutti scendeva  
i soccorsi si vider arrivar.

6.

Gli equipaggi in soccorso venuti  
ognor lottando con l'infido mar  
molte donne e bambini svenuti  
son riusciti alla morte strappar  
fui pur io con molti altri salvato  
così speravo dei miei genitor  
mamma e babbo invano ho chiamato  
mi fu risposto son morti anche lor.

7.

Cara mamma e tu babbo adorato  
che siete in cielo deh pregate il Signor  
che mi assista e mi cresca onorato  
e conforti il mio grande dolor  
vi avrò sempre scolpiti nel cuore  
il vostro affetto giammai scorderò  
se non posso adornare di un fiore  
la vostra tomba giammai io vivrò.

8.

E voi bimbi tenete a memoria  
vogliate bene a babbo e a mamma  
e nel sentire la pietosa mia storia  
degli orfanelli abbiate pietà  
Dio vi scampi di tal dispiacere  
e vi conservi la pace nel cuor  
io faccio che possiate godere  
i baci e l'amore dei vostri genitor.

#### REMARQUES

Le témoin a appris cette chanson de sa mère et de ses oncles Pietro et Adriano Savoie, nés en 1905 environ. Les oncles étaient fromagers à Gressan, Saint-Pierre, Sarre... Là ils apprenaient les chansons et quand ils rentraient à Valgrisenche ils les enseignaient

aux amis pendant les veillées. (Témoignage oral de l'enquête supplémentaire).

Le désastre, que le texte de la chanson rapporte, a eu lieu près du Brésil le 5 octobre 1927.

#### SOURCE

Témoin: Anna Bozon (\*1935)  
Enquêteur: Anna Bozon  
Lieu: Aoste  
Date: 1980/81  
Cote: Fc 2

#### BIBLIOGRAPHIE

- BORGHI G. P., VEZZANI G., *C'era una volta un «Treppo»*, p. 189  
- MORELLI R., SANGUANINI B., SASSU P., SORCE KELLER M., *Canti e cultura*, p. 240  
- VIGLIERMO A., *Indagine Canavese*, p. 325